

Uradni list

Evropske unije

C 271



Slovenska izdaja

Informacije in objave

Zvezek 55

8. september 2012

Številka objave

Vsebina

Stran

II *Sporočila*

MEDINSTITUCIONALNI SPORAZUMI

Evropska komisija

2012/C 271/01 Memorandum o soglasju med Evropsko komisijo in Evropskim laboratorijem za molekularno biologijo 1

SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

Evropska komisija

2012/C 271/02 Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva COMP/M.6463 – Marquard & Bahls/Bominflot) ⁽¹⁾ 3

IV *Informacije*

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

Evropska komisija

2012/C 271/03 Menjalni tečaji eura 4

SL

Cena:
3 EUR⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

(Nadaljevanje na naslednji strani)

<u>Številka objave</u>	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2012/C 271/04	Upravni sporazum s Svetom Evrope o uporabi evropskega emblema s strani tretjih oseb	5

INFORMACIJE DRŽAV ČLANIC

2012/C 271/05	Seznam registriranih in certificiranih bonitetnih agencij	6
---------------	---	---

V Objave

UPRAVNI POSTOPKI

Evropska komisija

2012/C 271/06	Razpis za zbiranje predlogov – EACEA/26/12 – Akcija 4.1 – Podpora ustanovam, dejavnim na evropski ravni na področju mladine	8
---------------	---	---

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

Evropska komisija

2012/C 271/07	Predhodna prijava koncentracije (Zadeva COMP/M.6613 – Watson/Actavis) ⁽¹⁾	11
2012/C 271/08	Predhodna prijava koncentracije (Zadeva COMP/M.6599 – Comsa Rail Transport/Naviland Cargo/Grupo Logístico Sesé/Target) – Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku ⁽¹⁾	12



⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

II

(Sporočila)

MEDINSTITUCIONALNI SPORAZUMI

EVROPSKA KOMISIJA

Memorandum o soglasju med Evropsko komisijo in Evropskim laboratorijem za molekularno biologijo

(2012/C 271/01)

Evropska komisija (v nadaljnjem besedilu: Komisija) in Evropski laboratorij za molekularno biologijo s sedežem v Heidelbergu v Nemčiji (v nadaljnjem besedilu: EMBL) (skupaj v nadaljnjem besedilu: obe strani) –

OB UPOŠTEVANJU

- Pogodbe o delovanju Evropske unije, ki spodbuja sodelovanje s tretjimi državami in mednarodnimi organizacijami na področju raziskav, tehnološkega razvoja in predstavitvenih dejavnosti,
- Sporazuma o ustanovitvi Evropskega laboratorija za molekularno biologijo, ki je bil podpisan 30. maja 1973 ⁽¹⁾; na podlagi tega sporazuma so podpisnice zaupale EMBL izvajanje temeljnih raziskav na področju molekularne biologije, usposabljanje znanstvenikov, študentov in obiskovalcev na vseh ravneh, zagotavljanje ključnih storitev znanstvenikom v državah članicah podpisnicah, razvoj novih instrumentov in metod na področju znanosti o življenju in opravljanje dejavnosti tehnološkega prenosa,
- upravnega dogovora o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju med Komisijo in EMBL, ki je bil podpisan 18. januarja 1995,
- izjave o nameri med Komisijo in organizacijami EIROforuma, ki je bila podpisana 24. junija 2010,
- okvirnih programov Evropske skupnosti za raziskave, tehnološki razvoj in predstavitvene dejavnosti,
- zelene knjige iz leta 2007 o novih perspektivah za Evropski raziskovalni prostor (ERP) ⁽²⁾, v kateri se poziva k večjemu sodelovanju in okrepljenemu partnerstvu z medvladnimi raziskovalnimi organizacijami, kot je EMBL, zlasti pri načrtovanju raziskav, usposabljanju in mobilnosti raziskovalcev, raziskovalnih infrastrukturah, intelektualni lastnini in mednarodnem sodelovanju,
- sporočila iz leta 2008 o mednarodnem sodelovanju ERP ⁽³⁾, ki potrjuje koristnost okrepljenega partnerstva med Evropsko skupnostjo in evropskimi medvladnimi raziskovalnimi organizacijami, zlasti organizacijami EIROforuma, pri zbiranju kritične mase, ki je potrebna za učinkovit odgovor na vedno bolj globalne izzive politik,

⁽¹⁾ http://www.embl.de/aboutus/general_information/organisation/hostsite_agreement/un_agreement.pdf

⁽²⁾ Zelena knjiga o evropskem raziskovalnem prostoru se nanaša na zeleno knjigo Komisije z naslovom „Evropski raziskovalni prostor: Nove perspektive“, ki je bila sprejeta 4. aprila 2007 (COM(2007) 161 konč.).

⁽³⁾ „Strateški evropski okvir za mednarodno sodelovanje na področju znanosti in tehnologije“, 24. september 2008, [COM(2008)588].

- Vizije 2020 za ERP, ki jo je 2. decembra 2008 sprejel Svet Evropske unije (EU) ⁽¹⁾ in ki določa, da bodo do leta 2020 vsi akterji v ERP v celoti uživali ugodnosti pete svoboščine ⁽²⁾,
- strategije Evropa 2020: strategije za pametno, trajnostno in vključujočo rast ⁽³⁾, ki jo je Evropski svet sprejel 17. junija 2010, ter z njo povezanih vodilnih pobud „Evropska digitalna agenda“, ki jo je Evropska komisija sprejela 19. maja 2010 ⁽⁴⁾, in „Unija inovacij“, ki jo je Evropska komisija sprejela 6. oktobra 2010 ⁽⁵⁾,

OB PRIZNAVANJU

odgovornosti obeh strani na zgoraj navedenih področjih, ki se vzajemno krepijo,

dolgotrajnega odličnega sodelovanja med EMBL in Evropsko komisijo na podlagi prejšnjega upravnega dogovora –

STA SE DOGOVORILA O NASLEDNJEM:

1. Obe strani nameravata ob ustreznem upoštevanju svojih pristojnosti sodelovati ter tako konsolidirati in nadalje razviti ERP, zlasti pri načrtovanju raziskav, usposabljanju in mobilnosti raziskovalcev, raziskovalnih infrastrukturah, upravljanju intelektualne lastnine in mednarodnem sodelovanju. V ta namen lahko razvijeta skupne dejavnosti na področju molekularnih znanosti o življenju.
2. Ob ustreznem upoštevanju svojih pristojnosti ter institucionalnega in operativnega okvira se bosta obe strani po potrebi obveščali in med seboj posvetovali o vprašanjih skupnega interesa, zlasti glede konsolidacije in nadaljnega razvoja Evropskega raziskovalnega prostora.
3. Evropska komisija bo obdržala status opazovalke, ki ji ga je leta 1995 podelil Svet EMBL ⁽⁶⁾.
4. Komisija bo EMBL podelila pravico, da predlaga kandidate za članstvo v ustreznih strokovnih in svetovalnih organih. Te strokovnjake bo imenovala Komisija v skladu s svojimi pravili in postopki.
5. Da bi dosegli cilj iz tega memoranduma o soglasju, bosta obe strani vzpostavili kontaktne točke in mehanizme za komunikacijo.
6. Obe strani se bosta po potrebi oziroma najmanj enkrat letno sestali, da bi ocenili napredek in razpravljali o nadaljnjih možnostih za okrepitev medsebojnega sodelovanja, vključno s skupnimi dejavnostmi, ali proučili morebitne sinergije.
7. Obe strani se bosta dogovorili glede vprašanj v zvezi z razlago in izvajanjem tega memoranduma o soglasju.
8. Upravni dogovor z dne 18. januarja 1995 se nadomesti s tem memorandumom o soglasju.

Sestavljeno v dveh izvodih v Heidelbergu, dne 4. marca 2011

Za Evropsko komisijo

Máire GEOGHEGAN-QUINN
Komisarka za raziskave, inovacije in znanost

*Za Evropski laboratorij za molekularno biologijo
(EMBL)*

Iain W. MATTAJ
Generalni direktor

⁽¹⁾ Sklepi Sveta za konkurenčnost 16767/08 o „Viziji 2020 za Evropski raziskovalni prostor“, 1.–2. decembra 2008.

⁽²⁾ ERP vključuje EU in države, ki so povezane z okvirnim programom za raziskave

⁽³⁾ Sporočilo Komisije COM(2010)2020 z dne 3. marca 2010 in sklepi Evropskega sveta z dne 17. junija 2010 (<http://ec.europa.eu/eu2020/pdf/115346.pdf>)

⁽⁴⁾ Sporočilo Komisije COM(2010) 245 z dne 19. maja 2010.

⁽⁵⁾ Sporočilo Komisije COM(2010) 546 z dne 6. oktobra 2010.

⁽⁶⁾ Status opazovalke je bil Evropski komisiji podeljen z upravnim dogovorom, ki je bil podpisan 18. januarja 1995.

SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

EVROPSKA KOMISIJA

Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji**(Zadeva COMP/M.6463 – Marquard & Bahls/Bominflot)****(Besedilo velja za EGP)**

(2012/C 271/02)

Komisija se je 19. marca 2012 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo s skupnim trgom. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v angleščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,
 - v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/sl/index.htm>) pod dokumentarno številko 32012M6463. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do evropskega prava.
-

IV

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE
UNIJE

EVROPSKA KOMISIJA

Menjalni tečaji eura ⁽¹⁾

7. septembra 2012

(2012/C 271/03)

1 euro =

Valuta		Menjalni tečaj	Valuta		Menjalni tečaj
USD	ameriški dolar	1,2706	AUD	avstralski dolar	1,2279
JPY	japonski jen	100,26	CAD	kanadski dolar	1,2472
DKK	danska krona	7,4521	HKD	hongkonški dolar	9,8546
GBP	funt šterling	0,79670	NZD	novozelandski dolar	1,5787
SEK	švedska krona	8,4865	SGD	singapurski dolar	1,5739
CHF	švicarski frank	1,2128	KRW	južnokorejski won	1 435,34
ISK	islandska krona		ZAR	južnoafriški rand	10,4434
NOK	norveška krona	7,3730	CNY	kitajski juan	8,0604
BGN	lev	1,9558	HRK	hrvaška kuna	7,4355
CZK	češka krona	24,587	IDR	indonezijska rupija	12 168,59
HUF	madžarski forint	287,00	MYR	malezijski ringit	3,9478
LTL	litovski litas	3,4528	PHP	filipinski peso	52,870
LVL	latvijski lats	0,6963	RUB	ruski rubelj	40,3911
PLN	poljski zlot	4,1224	THB	tajski bat	39,643
RON	romunski leu	4,4805	BRL	brazilski real	2,5769
TRY	turška lira	2,2918	MXN	mehiški peso	16,5019
			INR	indijska rupija	70,2450

⁽¹⁾ Vir: referenčni menjalni tečaj, ki ga objavlja ECB.

Upravni sporazum s Svetom Evrope o uporabi evropskega emblema s strani tretjih oseb

(2012/C 271/04)

1. Splošno načelo

Vsaka fizična ali pravna oseba („uporabnik“) lahko uporabi evropski emblem ali katerega koli izmed njegovih elementov pod naslednjimi pogoji uporabe.

2. Pogoji uporabe

Uporaba evropskega emblema in/ali katerega koli izmed njegovih elementov je dovoljena, ne glede na to, ali je uporaba nepridobitne ali komercialne narave, razen če:

- (a) uporaba ustvarja nepravilen vtis ali domnevo, da obstaja povezava med uporabnikom in katero od institucij, organov, uradov, agencij in teles Evropske unije ali Sveta Evrope;
- (b) uporaba napeljuje javnost k napačni domnevi, da ima uporabnik podporo, sponzorstvo, dovoljenje ali soglasje katere koli institucije, organa, urada, agencije in telesa Evropske unije ali Sveta Evrope;
- (c) je uporaba povezana s katerim koli ciljem ali dejavnostjo, ki niso združljivi s cilji in načeli Evropske unije ali Sveta Evrope oziroma so kakor koli nezakoniti.

3. Blagovne znamke in povezana vprašanja

Uporaba evropskega emblema v skladu s pogoji iz prejšnje točke ne pomeni soglasja za registracijo emblema ali njegove imitacije kot blagovne znamke niti katere koli druge pravice intelektualne lastnine. Evropska komisija in Svet Evrope bosta še naprej v skladu z veljavnimi pravnimi določbami nadzirala vloge za registracijo evropskega emblema ali njegovega dela kot (dela) pravic intelektualne lastnine.

4. Pravna odgovornost

Vsak uporabnik, ki namerava uporabiti evropski emblem ali njegove elemente, lahko to stori na lastno pravno odgovornost. Uporabniki bodo v skladu s predpisi držav članic ali tretjih držav, za katere se uporabljajo, odgovorni za zlorabo in morebitno škodo, nastalo zaradi take uporabe.

5. Pravica do pregona kakršne koli zlorabe

Komisija si pridržuje pravico, da na lastno pobudo ali na zahtevo Sveta Evrope:

- kakršno koli uporabo, ki ni v skladu s tukaj navedenimi pogoji ali
 - kakršno koli uporabo, za katero Komisija ali Svet Evrope menita, da gre za zlorabo, preganja pred sodišči držav članic ali tretjih držav.
-

INFORMACIJE DRŽAV ČLANIC

Seznam registriranih in certificiranih bonitetnih agencij

(2012/C 271/05)

Spodaj navedene bonitetne agencije so bile registrirane ali certificirane v skladu z Uredbo (ES) št. 1060/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. septembra 2009 o bonitetnih agencijah (Uredba o bonitetnih agencijah).

Seznam objavlja ESMA v skladu s členom 18(3) Uredbe o bonitetnih agencijah in se posodobi v petih delovnih dneh po sprejetju sklepa o registraciji ali certifikaciji. Evropska komisija v 30 dneh po vsaki posodobitvi ponovno objavi seznam v *Uradnem listu Evropske unije*. V tem obdobju so možne razlike med seznamom, ki ga objavi ESMA, in seznamom, ki je na voljo v Uradnem listu.

Registrirane ali certificirane bonitetne agencije

Zadnja posodobitev: 30. julija 2012

Ime bonitetne agencije	Država sedeža	Pristojni organ države članice sedeža, ki izda registracijo	Status	Datum začetka veljavnosti
Euler Hermes Rating GmbH	Nemčija	Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin)	registrirana	16. november 2010
Japan Credit Rating Agency Ltd	Japonska	Autorité des marchés financiers (AMF)	certificirana	6. januar 2011
Feri EuroRating Services AG	Nemčija	Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin)	registrirana	14. april 2011
Bulgarian Credit Rating Agency AD	Bolgarija	Financial Supervision Commission (FSC)	registrirana	6. april 2011
Creditreform Rating AG	Nemčija	Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin)	registrirana	18. maj 2011
Scope Credit Rating GmbH (prej PSR Rating GmbH)	Nemčija	Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin)	registrirana	24. maj 2011
ICAP Group SA	Grčija	Hellenic Capital Market Commission (HCMC)	registrirana	7. julij 2011
GBB-Rating Gesellschaft für Bonitätsbeurteilung GmbH	Nemčija	Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin)	registrirana	28. julij 2011
ASSEKURATA Assekuranz Rating-Agentur GmbH	Nemčija	Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin)	registrirana	16. avgust 2011
Companhia Portuguesa de Rating, SA (CPR)	Portugalska	Comissão do Mercado de Valores Mobiliários (CMVM)	registrirana	26. avgust 2011
AM Best Europe — Rating Services Ltd. (AMBERS)	Združeno kraljestvo	Financial Services Authority (FSA)	registrirana	8. september 2011
DBRS Ratings Limited	Združeno kraljestvo	Financial Services Authority (FSA)	registrirana	31. oktober 2011

Ime bonitetne agencije	Država sedeža	Pristojni organ države članice sedeža, ki izda registracijo	Status	Datum začetka veljavnosti
Fitch France S.A.S.	Francija	Autorité des marchés financiers (AMF)	registrirana	31. oktober 2011
Fitch Deutschland GmbH	Nemčija	Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin)	registrirana	31. oktober 2011
Fitch Italia SpA	Italija	Commissione Nazionale per le Società e la Borsa (CONSOB)	registrirana	31. oktober 2011
Fitch Polska SA	Poljska	Komisja Nadzoru Finansowego (KNF)	registrirana	31. oktober 2011
Fitch Ratings España S.A.U.	Španija	Comisión Nacional del Mercado de Valores (CNMV)	registrirana	31. oktober 2011
Fitch Ratings Limited	Združeno kraljestvo	Financial Services Authority (FSA)	registrirana	31. oktober 2011
Fitch Ratings CIS Limited	Združeno kraljestvo	Financial Services Authority (FSA)	registrirana	31. oktober 2011
Moody's Investors Service Cyprus Ltd	Ciper	Cyprus Securities and Exchange Commission (CySEC)	registrirana	31. oktober 2011
Moody's France S.A.S.	Francija	Autorité des marchés financiers (AMF)	registrirana	31. oktober 2011
Moody's Deutschland GmbH	Nemčija	Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin)	registrirana	31. oktober 2011
Moody's Italia S.r.l.	Italija	Commissione Nazionale per le Società e la Borsa (CONSOB)	registrirana	31. oktober 2011
Moody's Investors Service España SA	Španija	Comisión Nacional del Mercado de Valores (CNMV)	registrirana	31. oktober 2011
Moody's Investors Service Ltd	Združeno kraljestvo	Financial Services Authority (FSA)	registrirana	31. oktober 2011
Standard & Poor's Credit Market Services France S.A.S.	Francija	Autorité des marchés financiers (AMF)	registrirana	31. oktober 2011
Standard & Poor's Credit Market Services Italy S.r.l.	Italija	Commissione Nazionale per le Società e la Borsa (CONSOB)	registrirana	31. oktober 2011
Standard & Poor's Credit Market Services Europe Limited	Združeno kraljestvo	Financial Services Authority (FSA)	registrirana	31. oktober 2011
CRIF SpA	Italija	Commissione Nazionale per le Società e la Borsa (CONSOB)	registrirana	22. december 2011
Capital Intelligence (Cyprus) Ltd	Ciper	Cyprus Securities and Exchange Commission (CySEC)	registrirana	8. maj 2012
European Rating Agency, a.s.	Slovaška	National Bank of Slovakia	registrirana	30. julij 2012

V

(Objave)

UPRAVNI POSTOPKI

EVROPSKA KOMISIJA

RAZPIS ZA ZBIRANJE PREDLOGOV – EACEA/26/12

Akcija 4.1 – Podpora ustanovam, dejavnim na evropski ravni na področju mladine

(2012/C 271/06)

1. Cilj

Ta razpis za zbiranje predlogov se nanaša na strukturno podporo (v nadaljnjem besedilu: podpora za sofinanciranje delovanja) ustanovam, ki so dejavne na evropski ravni na področju mladine in katerih cilj je v splošnem evropskem interesu.

Cilj je podpirati ustanove, ki s svojimi stalnimi, običajnimi in rednimi dejavnostmi prispevajo k ciljem programa Mladi v akciji.

Te dejavnosti morajo prispevati k spodbujanju mladih državljanov pri dejavni udeležbi v javnem življenju, družbi ter pri oblikovanju in izvajanju dejavnosti evropskega sodelovanja na področju mladine v širšem smislu.

Cilj razpisa je izbrati organizacije, s katerimi se bodo sklenili letni sporazumi o podpori za sofinanciranje delovanja za proračunsko leto 2013. Ta razpis ne zadeva organizacij, ki so sklenile okvirni partnerski sporazum z izvajalsko agencijo za obdobje 2011–2013.

2. Upravičeni kandidati**2.1 Upravičene ustanove**

Na ta razpis za zbiranje predlogov se lahko prijavijo:

1. evropske nevladne organizacije:

- (a) evropske krovne organizacije, ki imajo podružnice v vsaj osmih upravičenih državah;
- (b) evropske mreže, ki imajo zakonite/uradne članske organizacije v vsaj osmih upravičenih državah.

2. neuradne evropske mreže: sestavljene iz neodvisnih organizacij v vsaj osmih upravičenih državah.

Za upravičenost do podpore za delovanje mora ustanova:

- biti neprofitna,
- biti nevladna,
- biti na dan predložitve vloge v upravičeni državi zakonito registrirana vsaj eno leto,

- biti mladinska ustanova ali ustanova s sicer širšim obsegom delovanja, a katerega del so tudi dejavnosti, namenjene mladim,
- mlade vključevati v vodenje dejavnosti, ki jih pripravlja zanje,
- med svojim osebjem imeti vsaj enega stalno zaposlenega (ki prejema plačo ali ne). Izjema so ustanove, ki nikoli niso prejele podpore za financiranje v okviru te akcije in nameravajo v primeru dodelitve podpore stalno zaposliti eno osebo.

2.2 Upravičene države

Veljavne so vloge tistih ustanov, ki imajo sedež v eni od naslednjih držav:

- državah članicah Evropske unije,
- državah Evropskega združenja za prosto trgovino (EFTA): Islandija, Lihtenštajn, Norveška in Švica,
- državah kandidatkah za vstop v Evropsko unijo, ki sta udeleženi v predpristopni strategiji: Hrvaška in Turčija,
- državah zahodnega Balkana: Albanija, Bosna in Hercegovina, Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija, Kosovo (z resolucijo Varnostnega sveta Združenih narodov 1244/1999), Črna gora in Srbija,
- naslednjih vzhodnoevropskih državah: Belorusija, Moldavija, Ruska federacija in Ukrajina.

3. Upravičene dejavnosti

Organizacije morajo v svoj letni delovni program vključiti vrsto dejavnosti, ki so v skladu z načeli, na katerih temelji delovanje Evropske unije na področju mladine.

Dejavnosti, ki bodo verjetno prispevale h krepitvi in izboljšanju učinkovitosti delovanja Evropske unije, so:

- skupina 1: zastopanje raznovrstnih stališč in interesov mladih na evropski ravni,
- skupina 2: izmenjave mladih in prostovoljne dejavnosti,
- skupina 3: neformalni in priložnostni programi učenja in dejavnosti, namenjeni mladim,
- skupina 4: spodbujanje medkulturnega učenja in razumevanja,
- skupina 5: razprava o evropskih vprašanjih, politikah EU ali mladinskih politikah,
- skupina 6: širjenje informacij o delovanju Evropske unije,
- skupina 7: ukrepi za spodbujanje udeležbe in pobud mladih.

4. Merila za dodelitev

Vloge, ki izpolnjujejo pogoje, bodo ocenjene na podlagi naslednjih meril:

- ustreznosti glede na cilje in prednostne naloge programa Mladi v akciji in razpisa za zbiranje predlogov (30 %),
- kakovosti delovnega načrta in delovnih metod, ki jih zajema (50 %),
- profila in števila sodelujočih ter števila držav, vključenih v dejavnosti (20 %).

5. Proračun

Skupni proračun, namenjen sofinanciranju delovanja ustanov, dejavnih na evropski ravni na področju mladine, v okviru tega razpisa za zbiranje predlogov po ocenah znaša 800 000 EUR.

Finančni prispevek Unije ne sme presegati 80 % začasnih izdatkov (za kandidate, ki uporabljajo metodo izračuna podpore na podlagi proračuna, se to nanaša na 80 % upravičenih stroškov ⁽¹⁾).

Najvišja podpora, ki jo lahko prejme posamezna ustanova, je 35 000 EUR za letni sporazum.

Agencija si pridržuje pravico, da ne razdeli vseh razpoložljivih sredstev.

6. Predložitev vlog

Vloge za podporo morajo biti predložene v enem od uradnih jezikov EU, in sicer na elektronskem obrazcu, ki je bil pripravljen posebej v ta namen.

Obrazci so na voljo na spletu na naslovu:

http://eacea.ec.europa.eu/youth/index_en.htm

Pravilno izpolnjene elektronske prijavnice obrazce je treba predložiti **do 15. novembra 2012 do 12. ure po srednjeevropskem poletnem času (opoldne)**.

Do 15. novembra 2012 je treba poslati tudi papirno različico vloge na naslednji naslov:

Education, Audiovisual and Culture Executive Agency
Youth Unit (P6) — Grant application — Action 4.1 — 2013
BOUR 4/29
Avenue du Bourget/Bourgetlaan 1
1140 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

— po pošti (velja datum poštnega žiga),

— s kurirsko službo (velja datum, ko je kurirska služba, ki izvajalski agenciji dostavi vlogo, prevzela pošiljko).

Vloge, poslane prek telefaksa ali elektronske pošte, ne bodo upoštevane.

7. Dodatne informacije

Vloge morajo izpolnjevati določbe iz navodil za oddajo vlog na razpisu za zbiranje predlogov EACEA/26/12, predložene morajo biti na za to predvidenih obrazcih in vsebovati ustrezne priloge.

Vsa navedena dokumentacija je na voljo na spletu na naslovu:

http://eacea.ec.europa.eu/youth/index_en.htm

⁽¹⁾ Glej točko 8.3 navodil za oddajo vlog 2013 za opis metod izračuna podpore.

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

EVROPSKA KOMISIJA

Predhodna priglasitev koncentracije
(Zadeva COMP/M.6613 – Watson/Actavis)
(Besedilo velja za EGP)
(2012/C 271/07)

1. Komisija je 31. avgusta 2012 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾, s katero podjetje Watson Pharmaceuticals, Inc. („Watson“, ZDA) z nakupom delnic pridobi v smislu člena 3(1)(b) Uredbe o združitvah nadzor nad celotnima podjetjema Actavis Pharma Holding 4 ehf., Actavis Sàrl in Actavis Inc. (skupaj „Actavis“, Švica).

2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:

- za Watson: razvoj, proizvodnja, prodaja in distribucija generičnih, originalnih in bioloških farmacevtskih izdelkov,
- za Actavis: razvoj, proizvodnja in prodaja generičnih farmacevtskih izdelkov.

3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi priglašena transakcija lahko spadala v področje uporabe Uredbe ES o združitvah. Vendar končna odločitev o tej točki še ni sprejeta.

4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo svoje morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora prejeti pripombe najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pripombe lahko pošljete Komisiji po telefaksu (+32 22964301), po elektronski pošti na naslov COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ali po pošti z navedbo sklicne številke COMP/M.6613 – Watson/Actavis na naslov:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (Uredba ES o združitvah).

Predhodna priglasitev koncentracije**(Zadeva COMP/M.6599 – Comsa Rail Transport/Naviland Cargo/Grupo Logístico Sesé/Target)****Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku****(Besedilo velja za EGP)****(2012/C 271/08)**

1. Komisija je 3. septembra 2012 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾, s katero podjetja Comsa Rail Transport, S.A.U. („CRT“, Španija), ki pripada španski skupini Comsa-EMTE, Naviland Cargo, SA („Naviland“, Francija), ki pripada francoski skupini SNCF, in Grupo Logístico Sesé S.L. („Sesé“, Španija) z nakupom delnic v novoustanovljeni družbi, ki je skupno podjetje („skupno podjetje“), pridobijo skupni nadzor v smislu člena 3(1)(b) Uredbe o združitvah.

2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:

- za CRT: logistične in prevozne storitve v železniškem prometu,
- za Naviland: storitve v železniškem in intermodalnem tovornem prometu ter obratovanje intermodalnih prometnih terminalov,
- za Sesé: storitve v cestnem in intermodalnem prometu ter špeditorske in logistične storitve,
- za skupno podjetje: kopenski prevoz tovora med Portugalsko in Nemčijo.

3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi priglašena transakcija lahko spadala v področje uporabe Uredbe ES o združitvah. Vendar končna odločitev o tej točki še ni sprejeta. Na podlagi Obvestila Komisije o poenostavljenem postopku obravnave določenih koncentracij v okviru Uredbe ES o združitvah ⁽²⁾ je treba opozoriti, da je ta zadeva primerna za obravnavo po postopku iz Obvestila.

4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo svoje morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora prejeti pripombe najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pripombe lahko pošljete Komisiji po telefaksu (+32 22964301), po elektronski pošti na naslov COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ali po pošti z navedbo sklicne številke COMP/M.6599 – Comsa Rail Transport/Naviland Cargo/Grupo Logístico Sesé/Target na naslov:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (Uredba ES o združitvah).

⁽²⁾ UL C 56, 5.3.2005, str. 32 (Obvestilo o poenostavljenem postopku).

Cena naročnine 2012 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	1 200 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni DVD	22 uradnih jezikov EU	1 310 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	840 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni DVD	22 uradnih jezikov EU	100 EUR na leto
Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), DVD, ena izdaja na teden	Večjezično: 23 uradnih jezikov EU	200 EUR na leto
Uradni list EU, serija C – natečaji	Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i)	50 EUR na leto

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku prodaja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem DVD-ju.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

Prodaja in naročila

Naročilo na razne plačljive periodične publikacije, kot je naročilo na *Uradni list Evropske unije*, je možno pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljane akte za zakonodajo.

Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletišče <http://europa.eu>



Urad za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

SL